

第二屆觀塘區議會屬下
交通及運輸委員會
第七次會議記錄

日期：2004 年 12 月 9 日(星期四)

時間：下午 2 時 30 分

地點：觀塘政府合署 3 樓會議室

出席者：

委員

錢正民先生 (主席)

徐永銓先生 (副主席)

歐玉霞女士

陳 昌先生

陳振彬先生, BBS, JP

陳國華先生

陳汶堅先生

陳華裕先生

范偉光先生

馮錦照先生, MH

馮錦源先生

馮美雲女士

高寶齡女士, MH

黎樹濠先生, MH, JP

林家強先生

劉定安先生

羅俊毅先生

李 寧女士

梁芙詠女士, MH

呂東孩先生

麥富寧先生

伍兆祥先生

柯創盛先生

潘進源先生

潘任惠珍女士, MH

蘇家豪先生

蘇冠聰先生

蘇坤漢先生

蘇麗珍女士

孫啓烈先生, JP

黃啓明先生

黃華舜先生

葉興國先生

余秀珍女士

增選委員

黎 定女士

梁超華先生

黃炳權先生

經常出席會議的政府部門代表

羅 中小姐	觀塘民政事務助理專員
劉建國先生	運輸署高級運輸主任(觀塘)
葉祖蔭先生	運輸署工程師(觀塘)1
蘇成輝先生	警務處觀塘區交通隊主管
梁偉傑先生	警務處秀茂坪區交通隊主管

出席是次會議的公共機構政府部門代表

魏文輝先生	水務署工程管理工程師
黃偉基先生	美華集團安建顧問聯營公司駐工地總工程師
伍振強先生	美華集團安建顧問聯營公司駐工地高級工程師
陸泰萊先生	美華集團安建顧問聯營公司駐工地工程師
伍宏碩先生	美華集團安建顧問聯營公司駐工地工程師
鄧恩施小姐	美華集團安建顧問聯營公司駐工地聯絡主任
梁 賦先生	警務處東九龍交通部高級警司
張寶琪先生	運輸署高級運輸主任
蔡麗芬女士	九龍巴士公司策劃及發展高級經理
梁俊英女士	九龍巴士公司策劃及發展襄理

秘書

張詒靈小姐

觀塘民政事務處行政主任(區議會)4

缺席者：

委員

何偉途先生

鄧志豪先生

陳 更先生

開會辭

主席歡迎全體與會者出席會議。

2. 主席報告，陳更委員因病未能出席會議。委員會過通批准他缺席。

I. 通過上次會議記錄 (21.10.2004)

3. 上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

II. 工務計劃編號 90WC 更換及修復水管工程第 1 階段第 1 期
(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 31/2004 號)

4. 主席歡迎水務署工程管理工程師魏文輝先生、美華集團安建顧問聯營公司駐工地總工程師黃偉基先生、駐工地高級工程師伍振強先生、駐工地工程師陸泰萊先生、駐工地工程師伍宏碩先生及駐工地聯絡主任鄧恩施小姐協助討論上述議項。

5. 水務署工程管理工程師魏文輝先生介紹文件第 31/2004 號。

6. 委員指出定安街違例泊車問題十分嚴重、定富街路面狹窄及沙塵會對市民造成不便，希望水務署留意。此外，委員認為停水時間為 8 小時，對居民及商戶影響甚大，要求將停水時間縮短及安排在晚上 11 時後或通宵進行。

7. 委員建議油塘崇信街工程採用『無開掘』施工方法。此外，由於安德道近牛頭角上邨小巴違例泊車嚴重，委員建議分階段進行工程。委員亦詢問

是否在原有位置更換新的喉管、接駁時舊有污物會否沖入新接駁的喉管，以及新舊喉管的物料是否配合。

8. 水務署工程管理工程師魏文輝先生就上述提問作出下列回應：
- 該署會要求駐工地人員將有關定安街違例泊車的情況通知警方，以便作出跟進；
 - 該署會於施工期間定時灑水，減少工程引起的沙塵；
 - 該署會盡量安排縮短停水時間，為減少對商戶的影響，會向環保署申請許可證於晚上工作，將停水時間改為晚上。此外，該署會於停水前 3 天發信通知受影響的居民及商戶；及
 - 新的喉管預計可使用約 50 年，更換喉管前會先將舊有喉管清洗，並去除舊有污物。而新更換之喉管如無其他喉管或電線阻礙則會盡量跟隨原位。
9. 委員表示支持上述工程，並請水務署跟進委員提出的建議。

III. 觀塘道/開源道迴旋處交通紓緩方案 (第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 30/2004 號)

10. 主席歡迎東九龍交通部高級警司梁賦先生協助討論上述議項。
11. 運輸署葉祖蔭先生介紹文件第 30/2004 號。
12. 委員歡迎上述建議，但表示有關方案須分階段進行。另外，委員對文件 30/2004 第 5 點的建議有保留，並提出以下意見：
- 現時位於開源道/成業街源城中心附近的的士落客點並不合適，建議於觀塘廣場增加落客點；
 - 試行放寬成業街禁區時間；
 - 迴旋處擠塞主要因為大量貨車駛往溢財中心，因此建議車輛由開源道出迴旋處再駛往溢財中心，或以相反方向由茶果嶺道入成業街，以及取消開源道成業街路口的交通燈；
 - 建議將位於觀塘工業中心外的巴士站搬往創紀之城第五期；及
 - 必須分段進行。所有更改須於 3 至 6 個月後進行檢討。
13. 運輸署葉祖蔭先生表示，有關更改將分段進行。巴士站搬遷計劃將於 2005 年 3 月開始分段進行，並會先搬遷乘客較少的路線，同時會考慮增加的士落客點及將開源道改為相反行車方向。

IV. 天星碼頭公共運輸交匯處搬遷後的巴士服務調整安排
(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 32/2004 號)

14. 主席歡迎運輸署高級運輸主任張寶琪先生、九龍巴士公司策劃及發展高級經理蔡麗芬女士和策劃及發展襄理梁俊英女士協助討論上述議項。

15. 運輸署高級運輸主任張寶琪先生介紹文件第 32/2004 號。

16. 委員不贊成取消天星碼頭公共運輸交匯處。但如該運輸交匯處必須收回改建為公眾廣場，委員則表示接受。委員亦反對改動九巴 1A 號線，但如運輸交匯處必須取消，委員強烈要求在盡量靠近天星碼頭的地方(例如：青年會旁)為 1A 號線設站。而亦有個別意見對九巴 9 號線遷站有保留及要求在近天星碼頭設站。

17. 委員認為任何調整巴士服務的安排前，應先行諮詢地區人士的意見。運輸署高級運輸主任張寶琪先生表示會參考委員提出的意見。

V. 觀塘區道路及與道路建築有關的工程進展報告
(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 33/2004 號)

18. 委員查詢為何工程編號 744TH/C 及 726TH/C 的工程級別由 B 級轉為 C 級，同時詢問 B 級與 C 級的分別，並要求有關部門代表出席下次會議解釋詳情。

VI. 2004/2005 年度交通及運輸委員會財政報告
(第二屆觀塘區議會屬下交通及運輸委員會文件第 34/2004 號)

19. 委員備悉上述文件。

VII. 其他事項

20. 主席指出創紀之城第五期將於 2005 年 4 月中開幕，觀塘中行駛車輛數目會相對增加，他詢問有關情況會否增加開源道及觀塘道的負荷，以及有關偉業街石油氣加油站晚上的的士噪音問題。

21. 運輸署葉祖蔭先生回應，由於創紀之城第五期已預留上落客貨區及的

士站等設施，而出入口亦較寬闊，應不會增加開源道及觀塘道的負荷。

22. 警務處梁賦先生表示已於2004年12月2日(星期四)與個別的士商會進行非正式會議，商討的士噪音問題，並已提出簡單的臨時解決方案。由午夜1時至清晨6時，偉業街東行不准右轉入偉樂街，須由偉業街西行入油站。有關當局正考慮較合適的解決方案，例如將偉樂街改為雙線行車及將空地改為的士停泊處。

23. 主席報告，2004年7月29日交通及運輸委員會第5次會議上，委員及運輸署代表曾就「因應九鐵東鐵支線通車而加強調公共交通服務」文件進行討論。委員要求運輸署代表在制訂詳細計劃後再向委員報告。運輸署代表表示已提交詳細計劃諮詢當區區議員。

VIII. 下次會議日期

24. 下次會議定於2005年2月17日(星期四)下午2時30分舉行。

25. 再無其他議事，會議於下午5時15分結束。

本會議記錄於2005年2月17日獲得通過。



簽署：_____

秘書：張詒靈

簽署：_____

主席：錢正民

觀塘區議會秘書處

2005年2月